

SZLOVENSZKE NOVINE

WINDISH NEWS

VOL. XIII LETNITECSAJ

No. 22

BETHLEHEM, PA.—PITTSBURGH, PA. JUNIUS 28, 1929

No. 22

No. 22

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER OCTOBER 25, 1919, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA., UNDER THE ACT MARCH 3, 1879.

Grozno vmorstvo vu Columbusi.

Professor je bujo diak-deklino.

Vu Columbusi O., sze je edno takse vmorstvo zgoudilo na steroa gaceny nam szomou od zbebe tou mislejnje pride vu pamet ka voveveseni i cesni ludje ravno tuk majo grejsne szlaboszi i ravno nataliko szo szlabi proutizstiat hüdum náklonsztam szvojom, kak te najprosztejsi i najmenye vucseni proutszi cslovek.

Edne korzmitske visise soule professor, poiméni Dr. James H. Snook sze je zse pred trejni lejtami szpознаo z ednov visise soule diak-deklinov z Theora K. Hixom. Nyvda prijatelsztvo je nagio do tople lubeznoszi prislo i ozsenyeni professor sze je dosza bole gorinajso z Hixom, kak pa vu okroglimi familije szvoje.

Juniusa 13-ga ssta sze na professora Ford masini na setanye pelala. Med touty potjouv je deklino vucsmetala professora, zakaj sze sesé z familijov

szvojom na pocsvanye pelati ino sze nyemi je ztem profila ka nyemi zseno i malo dejte buje cesi tou vesni. Na eto deklina, naj szvojom recsam vekso valanoszt dá, je naprej potegnola revolvu, stero je od professora dobila i z touty sze nyemi je profila.

Professor je zdaj z grabo eden klapaz, steroa je vu masina zádnyem tali meo i deklino je po glaví vecskrat drapno. Deklina je ropiti zacsnola. On pa, naj sze szmiluje nadyouv ino jo trplejny resí, nej je z ednim nozsom sinek odrezu i potom jo je vu edno osztranjeno meszto odpelao i pri zselejnice sinaj doljulo. (Nájhitrej jo je zato odpelao k zseleznoj pouti, naj sze tak vidi da bi jo zseleznicia oszmrtila.

Professora szo prvje 23 vor zmilávali kak je tou groznost vadlúvti prigiben bio. Kak prvoga klasza vmorca do ga szoudili.

Touvaj, ki nájráj má sznehjinszke oblejke

Vu Brooklyní niksi neznaní touvaj z odlicsnov radostjov kruidne sznehjinszke gvantou i tou nej po zdávanyi, nego ravno pred zdávanya vrejmenom.

Zse vecsim sznehjaj je napravo tou britkoszt, ka gda szo sze oblekávati stele, szo sznehjinszkomi gvanti szvojemí szamo práno i mzo mezto najse. Preminouco szoboto je Miss Dorothy Atlas iména sznehja prisla na té britok sora. Gda sze je na zdávanye oblekávati stela, te vzeme napamet, ka lubléní sznehjinszki gvant nyemi, steroa szi je z tak velikov szkrosztjov nabérala vkipe i stari jo je blúzi \$1000 kstoo: je nóge doubó. Ka szi je znála zacsnoti, z britkim szrom je vu ednom sztarom gvanti sla na zdávanye.

Ete sznehjinszki touvaj je zse vées kak \$20,000 vrejnosztí gvanta z pokradno i dosztim sznehjajm zstika nájménatémovó vóru vu britkosztí prepaszt szúno.

ZGÜBLENIVI DETETI.

Pri bethlehemszki policajáj je dvoje decé szgübenye gláseno notri. Eden je Alex Matka-jov 904 E. Fifth St. 10 lejt sztar szin Alex, ki je v szoboto gojndno odissao vu Saucou Park i od tiszte ga je nej bilou domou.

Druga je W. C. Acker-a, 614 Locust St. 14 lejt sztara deklina, Louise, ki je vszoboto gojndno nikam odisla i od toga vrejmena mao fali.

Policají iscejo etiva dvá zgübenéa.

Nega glásza spanyolom, ki szo vu Ameriko leteli.

Trije zdzni spanyolszki lúdjé szo sze preminouce dni na pout vzeli, naj z ednim eroplánom vu Washington letijo. Na Azorszki otokaj szo namejnili doliszszki vu potuvanyem szvojom. Ali tak ztoj otokov, kak od na mounji bodouci hajovov je té glász prisao, ka szo té otoko nej doszégneli i hajovuje nym nindri nenrejo szlejda nájditi.

JULIUSA 1-ga SZE ZACSNE NOUVA KVÓTA NOTPRIPRANDANYA.

Etoga leta juliusa 1-ga nouva notriprivrandanya kvóta pride vu valanoszt. Tá kvóta je po národnoszti lúdi racsnána vó i vu etofomno misterni národi do bfo, misterni pa porečno zgubijo z summe, kelko lúdi szlobodno posejo vu Ameriko.

Vogrszki orszá dobí vu nouvoj kvóti ar sze vu Ameriko pridouszti racsnin od 473, na 869 z digne gori. Ravno tak dobí Jugoszlávija túdi, od steroe meszto

BEJLA HIZSA I CSAREN CSLOVEK.

Vu Washintoni misterni demokratszki orszacosko poszlancé veltó nevolo nájo. Tou je bolí, kak je vupala Hoover presidenta zsem edno esarno (négerszko) sasenzko vu orszacosko bejlo hiszgo, stera presidenti za prebiványe szlísti, na teo pozvati.

Delo vu szledéso formo szto. Chicago négerszke krvi poszlancuná. I ar je tá soga, ka presidentia zsená, naj sze z poszlancov szenátorov zsenáni szpозна, nyé na edno teo pozové. Ali ar csaren poszlancé túdi jeszte vu Washintoni i ar je toga zsená túdi esarna, je Hooverova zsená meszto nyé nej mogla bejlo pozvati na nyéni sztoice.

Oscar Priest négerszki poszlancé opomina demokratszke poszlancé, ka de dobro, esi nyemi mir dájo, ar ovak vszi esarni vu republikski párt sztoupio prej.

Touvaje zseleznicie szo vujši z 130,000 dollarmi.

Vu Martinezi, California ssta zseleznicie szto szto ssta i porobila edno express zseleznicie i potom szta na ednom automobilu odszkoesila.

Na Bay Point állomásí ssta prisla gori na zseleznicie i gda ssta szo do meszta, stero ssta za szvoje csinejnje odlocseno mela, pripelala, ssta prizsílila masinisztra naj sztvái zseleznicio. Masiniszter ja vu nej stoe vcsiníti, zatoga volo ssta ga dolisztrejila.

Masin, na steroe ssta sze od zseleznicie odpelala, szo szledi nej dalecs od tisztoga meszta najsi.

Policají tak miszljio, ka ssta z poroblenimi pejnze na drugi masin szela naj szpoznanye odvrtéta odszébe.

STIRJE SZO SZE ZALEJALI. VU NARASCSENOJ VODI.

Vu montreali szo sze stirje lúdjé vozili vu lúdi na ednoj vodi, stera je od velikoga dezsdza pravécs naracsena bila. Viher i veliko válvóje je ládjo orbolno i vszi szo zse zalezali vu vodi.

Túdi vu toj krajimi je velika grmlanca túdi bila i vu ednoj vésszi je blizsk dolivdaró, gde sze je okouli 5,000,000 dollárov kvára zgoudilo od ognya.

Nede nove varaske hizse vu Bethlehemí.

Bethlehemszki prebiválci szo dolizvoutali poldrugo millijono dugá z Bethlehem várasa gláve. Od toga jeszte gucs, ka je na voutome slo, esi trbej nouvo varasko hiszo, stera bi \$1,500,000 kostala, ali nej. Velika vecsina je prouti voutala i tak je tou nakanejnje odvrszeno.

Vu New York drszéli korbácsivati scsėjo one, kí vu praznivanyi gresíjo.

Vu New York drszéli je Thomas S. Rice brooklynzski policajszki kapitan z tém poracsanyem sztoupio pred drszélszkgoga gyúlejsa zavúpnistvo, naj podpérajó tou zselejnye nyegovo, ka sze eden zákou naprávi na praznivanya gremike gládoucs, na steroa fundamenti vszi oni, ki té zákou presztoupio, na

ocsvésztnom meszti, pred ocsmi lúdsztva szkobácsiváni bodejo.

Nej je známo, jeli de drszélszki gyúlejs nágiben té zákou prineszti ali nej; ali teliko naprej vídimo, ka bole szigurne szoudbé neki mogli núcati proti grejsnikom i ztém sztálno doszégnejo on cíl, steroa pred ocsmi drszijo.

Velika ogenyaszilcov parádija vu Hellertowni.

Stiraj vármegyejóv (Northampton, Monroe, Carbon i Lehigh) ogenyaszilcov szto preminouci pétek i szoboto vu Hellertowni gyúlejsa i veliko paradío (z gaszilcovta probami) drszali, na stero paradío je vées, kak 300 delegátusov bilou poszláni z tej imenuvani stiraj countijov.

Hellertown je esace nigdar nej meo prilike etakse paradije meszto bidti, kak je eta parádija bila. Lepsi jakse oblejke različni ogenyaszilcov, gda szo od vilice, do vilice, povárasí gori, i doli masejrali. Teliko masinov, teliko lúdi je Hellertown nigdar nej vidio, kak etiva dvá dni.

KA NOUVOGA VU SZTÁROM KRÁJÍ?

Muravidék píse: Hari Liptov domajnevszki dúhovnik szo juniusa 4-ga drszáli zarocsenyé z nemesszalókat Szakonyi Olgov, Szakonyi Kálmán felsébcatszkgoga notároša eserjouv.

Kereszmár Iván krizevsezkgoga szaboula esér Aranko szi je zarosco za tivarisico Csujes Jakab financí pod-szemlesz z Domajnkisevee.

OGENY. Májusa 20-ga zvecséra ob 4-raj sze je Varga István pícoszkgoga vértá z leszá pícomprana hizsa z stalami vréd vuzsgáta i popolnoma zgrejfo. Kriuh szo pekli i od zahčánogoroura sze je vuzsgáta szlamena sztreha. Szekulejra na je bila.

Nede nove varaske hizse vu Bethlehemí.

Bethlehemszki prebiválci szo dolizvoutali poldrugo millijono dugá z Bethlehem várasa gláve. Od toga jeszte gucs, ka je na voutome slo, esi trbej nouvo varasko hiszo, stera bi \$1,500,000 kostala, ali nej. Velika vecsina je prouti voutala i tak je tou nakanejnje odvrszeno.

Doli je dáno vszevkipe 7484 voutomov, z steri je za "ja" voutalo 396 i za "nej" 6588. Kak z toga vídimo, je jáko velika vecsina mesztanecarov pokázala vó ka porcije zméseva, stera nam zse dnez den píleca testí, nam je nej szamo zadosztá, nego zse i prevécs.

Návées lúdi je voutalo "ja" vu szédnom i devéto m wardi; vu strtom 20 vu péto m pa szamo 6.

Nemo meli nouve varaske hizse.

Neszrecsa zse pobéra áldove med sol- szkov decouv.

Vu Sheffield-i Mass. je eden serog solszke decé z New York várasa na leto vónéj bilou na ednoj farmi, naj szvojo letno szlobodsinesio tam vszvojao.

Komaj, ka szo po soule szkoncsányi tá prisli, sze je z tiszte farme eden veliki truck na zseleznicie stácijo pelao, naj nyvdo bagázsjio od tiszte decou pripela. Edna zsenzka i sesztéro decé sze je zsnym pelalo.

Ali kak szo sze prejé edne zselezne pouti pelali, jih je zseleznicia távdárla i trouje decé, pa drájker szo mrtvi osztali na onom meszti. Zsenzka je vu spítáli mrla, ova decá szo za tesko ranyeni.

Eden dvanázset lejt sztar pojeb, ki je odvrvna na masni stazio, je prvo doliszkosco i tak sze je neszrecse mentivao.

Tuney je \$35,000 szrcá vracsila plácsó.

Edna zsenzka, Mrs. Katherine King Forgaty je Tuney bívsoga boxer bojnika za \$500,000 dollárov szrcá vracsila touzszila, ar kak ona právi nej je Tuney zsenitev obecsno, gda sze od moszá szvojeja rapzta.

Med vrejmenom je zsenzka drugoga moszá vzéla; ali gda sze je Tuney tak bogáto oszeno, je miszljila, ka de ga dobro malo poszkúbti.

Tuney je vó meo pokazati, ka gda sze je obdrúgim bojuvao z Dempsey-om, nej je \$35,000 plácsó, naj nyemi zse ednouk mir dá.

Kak sze kázse, biroviya eto idelo túdi vu tou formo potrdi.

Sztrarna tragédia edne familije vu Erdélyszkom.

Csetvéro zstíkov je szpádnolo za porob ednoga deteta neznanosztí, ali szkoro bougse povejdano, ednoga ocso nepazlivosztí.

Vu Erdélyszkom, blízí Brassó várasa vu ednoj máloj vészi sze je zgoudili, ka je eden kmet potúvao vu Bukarest románszki váras, ar je tá krajina zdaj tídi k Románszki pripakcesena, naj tam szvoj pouv odd.

Tou je vesáno i 25,000 leiov, románszki pejnez je prineszo domou.

Kak domou pride je pejnze vu hizsi szvojoj na szo dolidjao i vu edno drugo hizso je sou naj szvoj preoblécsé.

Gda je preoblécseni nazáj prisao vidi, ka je sész lejt sztar szin nyegov vu tisztom vrejmení pejnze vu pécs lúcsó, gde szo na pepél zgoréli.

Csloveka je tou nateliko zburkalo, ka je po revolo szégno i doli je sztrejlo dejte.

Zsena, ki je medtéjm edno szvoje málo dejte koupala vu drugoj hizsi, gda sztríaj zacsúje notri bezsí vidi tou groznost stero je mouz doprineszo. Vu velikoj presztrásenoszti sze je szpozábila i z deteta, stero je vu koupeli níhála i gda je za dugše vrejmen nazáj sla, sze je dejte zse zalezajlo. Tá sztrarna bolezen, ka je neodnouk obeb dve deteti zgübila jo je nateliko zburkalo, ka je vu edno blízányo mlako szkoesila i zalezajla sze je.

Mouzs (i ocsa) sze je vu zgüblejnja vszega, ka je meo, eden esasz szem tam kláto po hrámi i pokoja szi je nájditi nej mozo, záto je revolvu proti szebi obrno i szam szébe je túdi dolisztrejlo.

Nepremislenosz je csetvéro zstíkov, edno cejto familijo prepávlá z svejta etoga.

Csüdevrejndno csinejnje ednoga roumará.

Vu Tarrytown várasí je eden 22 lejt sztar roumar, kí od detinsztva mao obeb dve nej negój falinesnivi má ino szamejo po klauka, je mogouci malo hoditi—preminouco szoboto edno takse csüdeno delo doprineszo, stero tak doktorje, kak on szam túdi, nemerjo zarazmiti.

Z drugoga stoka hizse, gde je on prebívao, napamet vzeme, ka je vu hrámi ogeny vdaró vó. Zniksov csüdnov mocsvoj je zszkouz na okno na ednoga drugoga hrama sztreho odplezo i od tiszte zacsne krísicati, ka je ogeny vu hrámi. Kí szo tou zacsnili, szo taki gaszilce zvali. Zacsúši szo tou prebiválci hrama túdi i esese prvo, kak szo ogenyaszilcovi prisli, szo vó zhrama odbejzali. Roumar je sesznájszét familij obarvao z csüdnim csinejnnyem szvojom.

Vu Lehigh kanális je szkocso i vu vodi je osztáo.

Harry K. Ott 37 lejt sztar Allentownszki cslovek je vnedelo zvecséra z Hamilton vilice mouzszta med kompaniem notri vu Lehigh kanális szkocso, ali tak neszrecsno, ka sze nyemi je tejlmo med szkókajom obrnole i na hrbet je vdaró notri vu vodou i nej ga je bilou vées vó zvoudo.

Vu blízáni koupajouci drugi lúdjé szo na poumocs sli neszrecsní csloveki, ali prvo sze je zalezajlo, kak szo ga nájditi mogli.

Mike Sneider imeniti football spilar ga je prineszo vó zvode, ali zse mrtvoga.

SZLOVENSZKE NOVINE

720 EAST 4th STREET, BETHLEHEM, PA.
Phone 4912

SZHÁJA VSZÁKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Editors: Kalman Banko & Stephen Banko, Reditela

Business Manager, Louis J. Bugel

NAPREJPLÁCSATI CEJNA		SUBSCRIPTION RATES	
Na edno leto	\$1.50	For one year	\$1.50
Vu Europo	\$3.00	To Europe	\$3.00



Policáji i leto.

Policáji sžo jáko lepou obhesceni varasdi, ali orszacsaki sluzgi. Taksi sanájisen i poviden gvant májo, ka je jáko enogo varaski mesztanesarov nyim nevosesóni nanvega. Lejpa oblejka sze nyim tak pripraví na tejló, kak esi bi zlejána bila nanve. Nej esido esi dekle, gda ednoga mládoga policája szréscesjo esese i z tretého kúldá nazáj gládajo zanyim.

Vunatni kapútje sze nyim tak pripravíjo, kak zlátoj ribi lejpe lúszke. Laese nyim naponi k lítikam lezsjó ino szo vszigárdi tak esztre, da bi szamo pár minout prvle prisle vó od pejgelo. Obrongle oubé nyim vszjiko prestimánye pomádo nej szákno pred onimi, ki sze jih za prelomlenýa volo sztraszajúje, nego postúvanyia zgléd dájó vu vszákoga mesztanesarov pogléd. Ka pa golejre? Tej nyim tídi tak naponi primoje okouli sinyek, ka esi szo bár nej dobeli, nyim kouzsa prejk nyega szega.

Od obútelí nyim pa drúgo nemre mo pravíti, szamo ka je vazigárdi táksa, kak esi bi navúke po szalón-húsz pogrozesci te-
púňaj hodili, nej po vilic práhi i szájaj i narnesztáj vszákú po blati tídi.
Vszé je lejpo, vase je dobro ka májo. Ali prenušzljimo szi, kak szo moreje esútíli vu tom gvantú vu zszécsaga szanca pe-esini, gda veeskúrd na vóre vu ednom mesztú morejo szátli na vilic kúldáj ali na szvedini kré-szopotja i ravnajo obrnesáj jez-ze masinov steri od sztráj kra-jouj kak táltosje letíjo vkúper i esákajo znamejnye na deloidej-nye.

Ka Naj Mlájsi Cstéjo...

Nesztraszljivi barbér-inas.
Vu ednom várasú-vu Száárom krájú je bio eden híresen barbér, steroga szo vu cejlom várasú za nájboungsaga barbéra drzsáli i ár je jáko dobro znáo racsúnati za brijenyé, szo szíromácke nej mogli k nyemi hoditi, nego navúke szamo háklavi i bogúti goszpoudje. Meo je té barbér dvá pomocsniika; ednoga deticsa, pa ednoga inasa. (Áíta, ali ma-ma vam povejoe, ka je rázloesek med deticsom i inasom.)
Ednok, na edne szobote zve-eserek, notri sztoupí vu barbér-nico eden esemerasztoga obráza i grúdví szoldacsaki oficejir. Barbér, detics i inas szo sze nyemi pomízno pokolonili, ár szo szi racsúnali, ka té veliki goszpoud vszakomi vrzse níksie cente, sterú do na kupico vina lehko méli.
Oficejir sze takú k barbéri ob-berné i píta: Jéli ví dobro znáte britú? Ali tou je tak po szírou-vom, z esememim glászom právo, kak je tou pri szvoji szoldá-kaj tvdi segou meo.
—Tou mi je mestrija milosz-tívni goszpoud,—odgovóri lor-

ngidár nej bóto, zdaj zacne briti oficejira, da bi szamo edno jabo-ko lípno; níti nej szi je míszlo natou, ka esi vrezati truffi oficej-ira, ov ga,—kak je tou naprej právo,—neszmileno presmekne z-szúblóv. Eto prvo brijenyé nyegovo nyeni je popólnoma do-bro slo. Níti amzoso sze nej oficejrovo kouzse.
Gda je opravoe, sze pripravíjo máni pred oficejrom i právi, ka je delo szo vu rédi.
Oficejir goriszljine z sztolca, pred gládalo sztoupí i dobro je pogledno, esi sze nyim gder kaj nepozna na obrázi, ka bi ga inas szkrábno z-britov. Gda je vsze vurdí najsoo, naprej vzme petko i tá jo je dao inasi. Inas lepon zahváli, ali oficejir nyeni zdaj právi:
—Kak szi tí inas vúpao mené britú, gda tvoj májszter i detics, szi obá odszkócsli. Gda szi tí tou batrívneszt vzeot; vejim, esi bi me vrezó na obrázi, jazs bi te taki presmeknó.
Miloszívni goszpoud,—je právo na tou inas,—ví na tou nebi meli eszasa, ka bi mené presmeknóli; ár esi bi jazs vás vrezáno, té bi vam sinyek tídi taki vkraj vrezáno, naj ví mené nemre bantúvati.
Zdaj je vzeo napamet oficejir, vu kak velíkoj neszrecci je on bio na barbérzskom sztolci. Naprej vzme esése eden dollár i tá ga je inasi dao za tou, ka ga je návcsa, ka sze je barbéri nej dobro protíti. Gori je djaó vu szébi, ka tídi sze nigdár nede prótlo te ga esese faléj obréjje, nej szamo za edno petko.
Lehko szi míszljimo, ka gda je oficejir odsáso i detics, pa máj-szter szi notriputáso, szi pre-vecs nevosesóníva bíla inasi. Nej rávno baj szést dollárov ngúvja je petko, szi je inas zaszljiso, alo za tou szi sze szrameszljí-va, ka je nyim nej prisle na-pamet, ka návna tídi náta o-rozsjó proti tákseni kosztúv íti, szi szi nyim szi pre-vecs nevosesóníva bíla inasi.

Drzséle, stere nájevcs prebiválcov májo.
Szeverne Amerike drzséle, stere szo sze združsile med szebom, szo nej vsze glúbno velike. Jezsájje mednyim trno velike i rávno tak jáko mále tídi.
Ali prebiválsztvo ofi drzsdí edno-edne drzséle, nego od toga, kak szo je lúdjé polúbili i nakel-ko szo je zauszeli.
New York drzsála sze nera-csúna med nájevcske vu združsni i donok sze ona má hváliti z-nájevcsim prebiválcami.
Po New Yorki príde Pennsylvánia, potom Illinois, nadale Ohio, Texas, Michigan i drúge.

Váras, steri je na narocsenyé naprávleni.
Vu Indiana drzséle Lake vármegýví jezste eden jáko novú váras, steri sze je szamo vu 1906-tom leti zacno zídati. Té váras sze tak zové Gary.
Pred 1906-tom leti je na o-mom mesztú gde Gary váras sztoj, ni edno kusice nej bílou. Vu tom leti je United States Steel Corporation zacnóta tam edno fabríko delati, na stereo sze je váras nednók zídati zacno, tak da bi narocseni bio. Húsz szo tak narocsávale vunym, kak vu dezszdevnom vzejmení gbányi.
Imá szvoje je té váras od ím-nívane kompánije ednoga esesz-tníka doubo, kí je tou fabríko g-rocipozstávíti náj obprím porá-cso. Tak sze je té esesztník zvaot: Elbert H. Gary.

Kelko steri tá zemlé prebiválsztva má?
Nájvecs prebiválcov má Ázia, z 995 millio túdmi. Potom príde Európa, stera 480 millio prebiválcov má. Tretja je Afrika z 145 milliónami, stera Szeverna Amerika, vu steroj 138 millio i Júzsa Amerika, vu steroj 66 millio túdi zsvé.
Ta naj novejsi i túdi najmésni tá zemlé Ausztrália szamo 10 millio túdem dá prebiválsce. Zvíin toga na szevernom i júz-nom vtéli zemlé okouli 50 mil-lio i na drúgi rázlocsi mejsztaj, navúke na otokaj, 167 millio tú-di íese zsvív szvoj i má szál-ono prebiválsce.

Veliki Piknik vu Szvétoga Ivana Fárnom Parki.
Na júliusa szrtoga národní szvéték de vu Szvétoga Ivana gmajszskom parki veliki piknik drzsáni, na steroja sze vszi szlo-veny sze naprej jáko vszédlo pripravljajo, ár znájó od ovi i jt, kaksi je na etaksi dén drzsáni piknik meo segou bídi.
Szlovenszki mladenci, kí szo priveditelje toga piknika, vsze szlovene po etoj poui tídi poz-evájo na té veszeljá dén.
Kí nede delo, (vejme de jih na té dén malo delo,) kí lóbi ve-szelje, kí rad má szlovenszko-ga národa híváristvo, naj níksie nezaozstáne z veszeloga mul-tásga etoga.

CSLOVEK I VODA.

Clovece tejló vu véksem táli vodou zszváva vszébú, rávno tak, kak i náraszi túdi. Csi ed-noga nárasza mládiko med prz-táni vkúpe znušzdsimo, trno lehko napamet vzememo, ka je ona z véksga túla voda. Szta-rejsi náraszi i drévja szteblo ráv-no tak vodou má vszébú, szamo ka je med trdini kojnamí drévja szkribú i szamo po jáko ténú i szkoro nevídni zszáj cúri po znobrejnym drévja.
Tak je cslovek tídi. Zatóga volo moremo tejlí vodou dávati (píti) ár delo i zsvlejnje goripomúca vu tejlí bodouso vodou.
Vu leti, gda cslovek od zvi-nejnye híce tídi porédno vodé grúbi z szvojeja tejlá, tak právi-mo, ka svica: doszta vees vodé moremo píti, kak vu hládni zim-szki mejszcej. Bzeví vodé cslo-vek nebi mógo sziveti.

Naznánye Cstiteľam Szlovenszki Novin!
Ár de prizészteni kedén, v cse-tertek, 4-ga júliusa národní velí-ki szvéték; na tou glédoues Szlovenszke novine na tej szrejo povrzsejo stamparjío i tak je cstiteľe zse júliusa 3-ga dobjó k rolam.
Tou zatóga volo glászimo nap-rej, naj vszákú cstiteľ zná, gda szo ji má troustati.
z postúvanyem:
Reditelsztvo Szlov. Novin.

Keliko trzcov je buk-nolo vu 1928. leti?

Vu Ameriki szo trstva tak kak gobé; nágo, od ednoga ténka do drúgoga zsrztéjo i túdi doszta-krát nágo preminje.
Vu preminusem leti je vu Zdrúzseni Drzséláj 23,842 trstva záprilo doll szvoje dveri za toga volo, ár szo na tíszto nájnúsio sztubo prisli z vrejdnosztoj szvojov, z stere níksie je zse nej mogouese sztoupiti.

Kakse píte deca nájráj májo?
Med spílami za deco, steri sze nájevcs odú vu trstváj szo: labde (napnyene i z gumíja) bábe, krugle z muramora, glóbusje, (steri sze vu zrák zdígívájjo) harmunike i za pejszek vedra i lopate.

CSI VAM TRBEJ AGENTA, KI SZAMO PRAVICO POVEJ; POIS-CITE GORI STEVE GAZDA.

Csi escéte szekulzjirati HRAM, POHÍSTVO, ali AUTOMO-BIL, príde k-STEVE GAZDI! Nase speciálne vrejdnoszti na ete kedén zaodati szo:

- Hayes Str. pouleg Sixth Str. polojno dúpliske zídine, 6 hízs i padás, vrouese vodé topoucsa, nové fajte bejli szink, koupon-ca i vsze potrejbjesine \$6,000.
- Fifth St., blúzi Edward St. polojno dúpliske zídine, 8 hízs, padás, kouponca, elektrík, sewer i gas \$5,550.
- Za trstvo hranna E. 4th St. blúzi pri Buchanan St. polojno dúpliske zídine zevszemi potrejbjesinami 9 hízs. \$9,300

HRAMI I FARMÉ NAVSZEKRAJE. POISCSITE OBPR-VIM NÁSZ GORI.

STEVE GAZDA, lasztník.

GAZDA REALTY CO.

746 E. 4th Street. Bethlehem, Pa. Phone 227-M.

János Vitéz

Piszao: Petőfi Sándor; Poszlo venco: Polgár Sándor.

Ka je brat nas pravo, tou vszej nász je vola,
Szamo nász nezbantúj, szlugei szmo ti zceja!
—Ovi uríáske etak szo krícsali—
Vzemi nász za szluge, vszi mo te bougali.

Jáno vitéz ercsé: Dobro je, prevzemem
Vaso jazs podloznoszt z ednim zamerkanjem.
Jasz ti neosztánem, dale morem idti,
Nikák meszto méne krao de mogao bidti.

Sto, da naj bou tiszti, tou nemo jasz volo,
Od vász szamo rávno tou delo mo zselo:
Csi de potrejbno mi gda vase podplate,
Te naednook vszi sze primeni posztavte.

"Oh krao velicsanzki, vzemi fúcsko oto,
Na nyé gláz nász vszaki ktebi tá de leto."
Ete recsi zdaj pá nájsztarejsi dene,
János pa odnyega fúcskanco prejvzavte.

Fúcsko János szí je vu turbo potiszno,
Na obládnoszt szvojo gízdivo je miszlo.
Potom pa med vnougin szrecsno pout zselejnyem,
Tam nyá uríáske z dobrim nakanejnyem.

XXI.

Nej je sztáino, János kak dugo zse ide,
Ali tou je sztáino, ka csi dale príde,
Prednym sze odtoga veku knica rédi
Pokées tou opázi, ka nikaj nevídi.

"Jel noucs je tou, ali pogléd mi zmenkáva?"
János vitéz etak zdaj szí premisláva.
Nej je noucs i pogléd nej nyemi odiso,
Ali János zdaj je v knice ország prislo.

Neszija tí szunce i zvezd túdi nega,
Zató zdaj zse szamo slátajousc mandiga;
Vcsási ober gláve kaj nyemi zasumi
I svigne kre gláve, tak kak ftics csi leti.

Ali da tou nej szo perouti svigale,
Nego compernice na mekláj szo plale;
Compernicam knice ország je zse dávno
Prebivaliscse i túdi meszto glávno.

Orszacsco szpráviscse one tí drzsjó
V vrejméni polnoucsi eszi prígejzdjó.
Zdaj rávno letíjo na szpráviscse lice,
Na szrejdo-szredino, vu országi knice:

Globoka votlina prima nyé tú notri,
Na szrejdi nikaj sze kúha v velkom kotli.
Kak pri odpéranji dvér ogeny plahóta,
János ga vidísvi, proti nyemi cota.

Gda je János vitéz rávno do dvér prislo,
Compernice: zse szo vsze ouisle v luzo.
Tihoma, po prsztáj k klúcsa luknyí plejzi
I bogme nej prouszta dela tam opázi.

Tak vsze szo semrele té sztáre kokvase,
V kotel edna króto, drúga podgan macse.
Macsecsi rép, kacse i csloveco glávo,
Pri gaogaj nabráne rouzse ino trávo.

Ali vsze praviti sto bi znao poszpoulem?
János taki vido vu sztáni je goulom,
Ka eta votlina compernic je sztánye,
Na tou edna miszel v pamet nyemi szpádne.

Zse je k turbí szégno, da võzeme fúcsko,
Naj taki sereg bi uríásov prislo.
Ali rouka nyemi v nikom sze zadene,
Li gda fejszt preglédne, te vídi, ka ka je,

Meklé tou szo bilé, ka János je najso,
Sereg compernicski nanyi je príjahšo.
Príme, znoszi nikam, nej nyao jii je eti
Naj nenájdo, csi bi stele táfeteti.

Dale prísesztáni kedén.)

BOUG DÁJ DECA!

Kak estijem szte zse z soulov
gorihejnanyi; zselejnj vam eden
jako miroven i blájszeni pocsí-
nek na leto. Ali na 4th of July
nepozábté vszi vu Szv. Ivana
Park, na piknik prídti. Tákse-
ga veszeljá szte pá nej probali,
kakse tam bode.



KNIGE

POPRAVLAMO I ZVÉZSEMO

ZÁTO CSI MÁTE KNIGE, NA STERI SZO SZE TÁBLE
RAZTRGALE; CSI BI SZI KAKSE LEJPO CSTENYÉ STE-
LI OBARVATI I NA DUGSA LEJTA TÁ DJÁTI: POISSI-
TE NASZ GORI, MI VAM TAK SZTÁRE KNIGE, KAK
NOUVE, LEPOU NOTRIZVÉZSEMO.

Z-NASIM DELOM TE ZADOVOLNI INO MO VAM TO NÁJ-
NISISO CEJNO RACSUNALI.

Túdi gorivzememo vszefelé stamparszko delo ino je vu
nájkrcacisem vrejméni na vaso zadovolnoszt zgotovimo.

Stamparija Szlovenszki Novin
720 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

—28—

zsen. Oni szo meni tou nigdár nej pravili i niti nej
szo csakali od méne.

Ali jasz szem zse vu detinsztvi tou zselejnye
meo, ka doszta pejnec szprávim i naj dobro bode
materi mojoj.

Prijátel je kivno natou. Do etimao je jáko pos-
stúvanya vrejdo obesitejnye szkázao Lajesi, ali ka
príde po etom?

—Znás pajdás,—je nadaljávo dajesi,—dvej zse-
lejnyi szem meo, od steri szem sze nej mogao ognoti.
Edno je bilou kiszilákov lángos, to drúgo pa pejneci.
Kak lacsen vúk szem drkao po vilcaj i iszko szem
priliko, kak bí bilou mogouse k pejnecam prídti i po
pouti pejnec k kiszilákovoni lángosi. Té kiszilákov
lángos je znamenúvao tou zaméne naj pá vkúpe leh-
ko zsvém z onimi, kí szo líbléne materé moje. Ali
bogme je pejnec nej bilou nindri, nájme na moj
sztran nej. Csemerouv onemogousnoszt me je
zgrábila, csi szem vido, ka drúgi z kakszov szrecsov
hodíjo eti, ali tam. Vu vezdajsnym vrejméni paj-
dás, gda je szkoro vszaki posteni cslovek szíromák,
szkoro i juss má cslovek k tomi, naj szí z zgbúleni
pejnec níkelko nazáj príbojúje.—Na?—je prízdigno
pajdás Lajosov oznice i csakao je, ka príde zse to
"nazájpríbojúvanye."

—Zdaj pa pazi, moj szin,—je nadaljávo Lajesi
i tak je vdaró prijátela po plesaj, ka ga je ov zgrabo
za rokou i posteno nyemi jo je sztrouszo za zájem.

—25—

Lajesi je od nícke eden zeléno lesescési cservá-
ti glazs potégno naprej i proti poszvejtí ga je zdigno.
Ali glazs je prázen bio.

—Ejnye,—je mrmrao.—Prázen je nikaj nedene,
pajdás, more bidti esese nindri za pár glazsouv domá.

Cinkao je. Na sztejní szo sze oudpríe edne ta-
péta dveri i obrítoga obrázá, pufasztoza kejpa inas
sze je posztavo na prag.

—Esese ednoga, Róbert,—je pravo Lajesi i zvi-
sosztjov nyemi je ponúdo tá prázen glazs.—Prínsz-
te nícke mrzlo meszou, pár zsemleó i esese kaj keoj.
Vi tak bole znáte. Potom pa lehko szpát idete. Je-
li je híza krédi za prijátela mojeja?

—Krédi je proszim,—odgovorí z szvétesnim na-
nizenyom inas i vóide z práznim glazsom.

—Tí szí zaisztino nouri gráto,—sze z ogóri na
Lajesija gouszt nyegov.—Tak miszlis, eti osztánem
prítebi vu etoj potvornoj hízi, od stere niti nevejm,
csida je i med etimi sztráslívimi ladami? Nej szem
noure gobe jo. I zvún vszega toga, esese delo mam,
ár níkelko doli nemejmim obrnouti z tiszti francúski
kníg, od steri szem tí veszeraj gúcsco.

—Té francúske knige lehko csákajo,—je pravo
Lajesi i znouva sze nyemi je veszeljá szkázalo na
obrázi. Obíno je prijátela szvojeja, tak ka szo nye-
mi esese i csonte pokale.

—Dnesz primeni mores osztáti, ár ovak rejszan
odnorém.

FORD I PROHIBICIA.

Ford, ki meszto sztáre Lize zse nouvo Lizo rédi, je z prohibiciov prevencs zadovolen. Právi, ka znábidti vu Nenskom, ali Francúskom országi bi prohibicia nej mogla posztáti meszta szvojeja, ali vu Ameriki, gde je tak vnogo lúdsztva vkúpezmješsanoga, je prohibicia potrejbna, ár brezi nyé rázloesne národe nemre za eden gláni národ vu etom velikom kotli vkúpezsztáti.

Csi bi prohibicie bár nej bílou vu Ameriki, on bi szvojm delavecom nej dopúszto píti, ár ki opojno pítvino pijé, je nej dober i zavápai delavec.

Vu Irélandi i Francúskom, gde on fabrike má, bár prohibicie nega, nyegrovi delavci nepéjje i radi szo dolzahvávlit z pítvina.

Zná bidti, Ford isztino má, znábidti nej.

Postúvani Szlovinci!

Z etim glásenjom bi rad vam vécsi hászek napravo, kak szebi. Proszim vász, poiscсите me gori z ednov postakártov, ali pa vu persouni, gda de vam potrejbno na kákse fárbanye hrana, ali kákse tislarszko delo. Jasz vam za nájfalejšo cejno naprávim i dober sztojím za delo i posteno vóoszlúszványe.

ÁTRESZ JE:

József Novák
FREEMANSBURG, PA.
Box 226.

Ali pa zglászte vu:
STAMPARÍJI SZLOVENSZKI
NOVIN.
720 E. 4th Street
BETHLEHEM, PA.

PROSNYA K-VSZEJM AMERIKANSZKIM SZLOVENAM

SZLOVENSZKE NOVINE szo novine vu Ameriki zsvoucsi SZLOVENOV. Vszáki nájde vu nyí lákso estenyé, stero nej szamo ka de z-veszeljom esteo, nego znamenito i potrejbno vesenyé túdi nájde vu nyí. Za toga volo ponizno proszimo vsze ameriksazke Szlovene naj szí narocsijo té novine.

Bethlehemszki Szlovenye tou lehko doprineszjo vu Stamparíji Szlovenszki Novin, vu drúgi mejsztaj zsvoucsi Szlovenye pa naj poiscsijo gori eti imenivane nase zavápnike i prinji szí je naj narocsijo i od naprej placšila nyugto proszijo ódná.

Palmerton, Pa.
DONCSEZ JÓZSEF
New Brunswick, N. J.
FLISZÁR IVÁN

Paeton, W. Va.
TÓRNAR JÓZSEF

Allentown, Pa.
FRANK ANDREJCS
R. F. D. No. 2

Bethlehem, Pa.
Joseph Goszpod
808 1/2 Evans St.

Perth Amboy, N. J.
ERNŐ KRÁNYECZ
620 Johnstone St.

Easton — Freemansburg, Pa.
STEPHEN JOSAR
R. F. D. No. 3 Box 142
Easton, Pa.

Pittsburgh, Pa.
George Bucesek
1102 High St.

Elizabeth, N. J.
Frank Gombotz
402 Bond St.

Boris bolgárszki

krao sze lekaj dónok ozseni.

Bolgárie lediesen krao, ki sze zse prejk véc lejt zseni, zdaj ednók kak sze kázse dónok do prineszse tou szvoje nakanejnje.

Vu ednom vrejmení szi je Ileano, románzsko králevszko, cšér steo vzéti; potom je Giovanni, talijanszko kralá cšér szi nakano zarocsiti. Ali vu tej mejsztaj je tou bíla falinga, ka sze je vadlúvanye nej glúno i tak králevszke familje, kak pápa, szo nej privolili zmejsane zsenitvi.

Zdaj je táksi gues zisao vó, ka de Ciril rusozszko hercega csi pridouca bolgárszka kralca.

Ciril herceg je tiszti, ki kumaj cšúka naj kommunistá buknejo, ka on vzeme prejk trónus.

FEDERAL RADIO
The only licensed set using the new
222 A.C.
SHIELD GRID TUBE
DEALER

NÁJBOUGSO RADIO
z esisztím glászom i prelejpoj posztávi za fal cejno dobru

C. H. KRESSLY
434 Wyandotte St.
Bethlehem, Pa.
Ódprejto povecseráj. Phone 915

Personszke novoszti.

Rev. Joseph F. Reseterics vógrszke rimszko latholicsanzke cšrkvi plébános szo szi eden keden pocsnika vzeli ino szo preminoucsi tork odpotúvái vu St. Charles Seminary, Overbrook, gde do szvojeja posványe vrejmen tátróšili.

Na ono vrejmen, pokés Reseterics plébános nede domá, do Rev. Clement Veren, szlovenszki plébános noszili szkerb na vógrszko gmajne dela túdi.

Jeli máte (ka bi nej meli vejim vszi mámo) vu sztlárom krají rodítele, rodbino, ali dobro szpoznané?—Pláscajte nyim naprej na Szlovenszke Novine ár bi oni trno radi znali, kak nas szitek tessé eti vu Ameriki. Za té cil szo pa ete novine jáko prijétno, ár od vszákoga nasuga gibanya, od vszákoga nasega veszeljái, ali szalozsti vszaki keden verno, raesun dájo.

Za píszma píszati papérje i koperte

z iménom i z átreszom vasim.
SZE ZOSTAMPAJO I ODÁJO SZAMO ZA

75c.



50 papérov gládki, ail redáti i 50 kopert z dobre vrszte papéra.

Zapovejte szi zdaj vu **STAMPARÍJI SZLOVENSZKI NOVIN**
720 E. 4th Street
Telephone: 4912
Bethlehem, Pa.

ZIDANYE, PLESZTRANYE

i vszefelé zidárszko delo oprávláta William Trefny i John Hock Poiscсите nasz gori, prvle, kak bi vu etakse delo sli i proszite preszvecsenyé od nász 1313 Easton Road, Hellertown, Pa.

DVÁ HRAMA K ODÁJI

na Russell Ave. Ednoga cejna je \$5,700, toga drúgoga pa \$6,000.

Kí sze za té hrano briga, szo naj zglászi vu Stamparíji Szlovenszki Novin 720 E. Fourth St. Bethlehem, Pa.

PLÁSCAJTE NAPREJ NA SZLOVENSZKE NOVINE!

Vszakoj szlovenszkoj híszí je potrejbno, naj Szlovenszke Novine má, ár té novine nej szamo, ka raesun dájo od vszaga znan-enitoga dela, stero sze med szlovenami zgori, nego tak za starejše, kak za mlájše lákše estenyé túdi prineszjo, stero mo z lúsnosztoj casteli i z steroga sze i kaj potrejbnoja navescimo.

BALLEK'S HOTEL

Gde sze dobijo
HIZSE, ZA VÓDATI.
na dni, ali kedne,

Stephen Ballek

Lasztnik
501 E. 4th Street
Bethlehem, Pa.
PHONE 478

NA FARM DELO

sze gorivzeme szamec moski, ali ozseneni brezi decé pár. Kí tislarszko delo razmi, prvost dobi. Glásziti sze od 3-je do 4-te vóre 720 E. 4th St.

Vsze szlovenszke nase brate i szestre, kém szmo eto numero Szlovenszki Novin posztlái, z-lúbéznosztoj proszimo: naj pláscsijo naprej i naj kak je mogoucsé túdi notri poslejo Naprej placšila na nase novine. Naprej placšila summa je \$1,50 na edno cejlo leto.

PRVO SZLOV. BRATOVCSINE BETAZSNE POMAGA. JOCSE DRÚSTVO VU AMERIKI.

Csesztnice Maternoga Drústva vu 1929. Leti.

Predszednik, Stephen A. Strauz.
Szekretár, Stephen Persa.
Podszednik, George Doncsez.
Pejneznik, J. J. Kertsmár.
Notáros, John Koczén.
Paznik, George Konkolies, Jr.
Raesune, Poglédájocsi,

Frank Leposa.
John Kousz.
i Adám Kericsmár
Betézsne poglédániek:
Leopold Balázš i
Lajos Fliszár.
Zvón toga
12 Direktorov.

GLÁSZTE VU SZLOVENSZKI NOVINAJ

Csi máte kaj k-odaji, csi kaj seséte kúpti, csi vam delavca tréj, ali csi delo isesete; té cijle jáko lehko doszégnete, csi vu Szlovenszke Novine edno razglá sívanye dáte.

CSTIMO SZLOVENSZKE NOVINE

Szlovenszki Szódás

RÉDI VSZE FELÉ SZÓDER PA NÁJBOGSI SZELCER.

CSI VAM JE POTREJBNO NA DOBRO PÍTVINO, OBRNTE SZE NA ETE ÁTRESZ:

Frank Banko
806 E. 4th St. Bethlehem, Pa.
Telephone, 1609

MAJESTIC HOTEL
William Huk
Lasztnik
600 E. 3rd Street
BETHLEHEM, PA.
Phone 3974

Conroy's Hotel
HIZSE ZA VÓDATI,
na dén, ali na keden.
JOSEPH BALLEK
Lasztnik
701 Evans Street
SO. BETHLEHEM, PA.
Telephone 341

—Ne norúj. Zakaj dónok?

Dveri sze znouva ódprejo. Róbert sze je szkázó z szvétésnim obrázom i premislávájocses sze je zglejúvao okouli. Veliko táleo je meo vu rokaj.

—Kama jo naj denem, proszim?

—Szamo eszi na eto lado Róbert. Tak. Hvála. Vejím vútro vréd pridemo z óbednicov... dnesz pojeyva mídva tou etak túdi. Dobro je. Lehko ídete szpát.

I zápro je dveri zanyim. Potom sze je na pajdása zaszméjao z trúcajocsim gibom rouke szvoje.

—Hódi. Pij. Jej.

Mladénc szi je blízse zseo, vózeme eden falat meszá, edno zsemloú i zacne jeszti.

—Zakaj namejnís ti dnesz ódnorítí?

—Záto, pajdáš,—právi Lajesi naszledúvájocsi ovoga vu jejsztvini—ár nelídám dale, ka bi nej gúcsó z níkákim. Ka bi pred níkákim vó nej vlejár szrcá szvojeja. Ka bi szi z níkákim nej pogúcsao nadaljna dela moja. Csi isztinszko prijátelstzvo cšútis prouti meni, eti óztánés i preszlúhnes vsze tou, ka zse od trej lejt máo z jálnov pokornosztoj vuszébi zdrzšávám.

—Na?—je zdígno gori ózmicé ov mladéne. Doli szi vzeme okole i zbriszao je je i po ednoga megne-nyia tíhocsi kórektno eresé:

—Csi zsejete, te poszlúhnen, ali jáko bi mi zšao bílou, csi szi sze vu kákse lákše delo zmejsao, ka bi...

—Ka bi?—je popadno vu tou rejcs Lajos.

—Ka bi... ali zakoj mo naprej gúcsao? Vejím va zse vídila.

—Vejím va zse vídila.—sze je szúino szmehj znouva z Lajesija i pá je natocso prijátela kupicó.—Pij i szouði ober méne.

Te óumuren mladéne je pio i csakao je Lajesija dopovejdanye naj potom szoud drzí ober nyega.

I Lajesi je zacno grúcsati.

—Delo sze tam zacne,—je pravo i dólídjávsí zsemloú i mieszou na podvez lade, szi je eselo poglédó;—delo sze tam zacne, ka moja máti trno dober lángos znájo pecsí. Niti za razmítí nemres, kak dober lángos. I té lángos je zrok vszemi paidás.

Moosno je kívno i szsmehjao sze je.

—Lángos je zrok. Gda szem vu Pest prisao, me je místerne kédné jáko moesna doumazselnoszt man-trála. Z povízecšov glavovúv szem hodo po vilicaj i ní-ti szem nej meo grúztusa k jeszti. Na materé lángos szem szi miszlo tak zselejocses, ka je tou zaisztino szmehja vrejdnó bílou. Nájráj bi nazáj domou sou, goríhejnývási zevszéjm. Ali tak velike noríje szem záto nej mogo naprávití. Dopovedao szem szi, ka sze vesiti morem, ka rédno vu souli morem bidti i vszákó naprejdványe poszlúhnoti. Óesga moj szo szíromszki vesznicski vucsetil i zvún toga nyim je sztláesés niti nej gvúšno vu onoj máloj vézsi. Jasz kak nájravo gotov eslovek morem bidti, naj szem pomágti je zmo-